

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Brusel 6. júla 2006

**Správa delegácie výboru LIBE
o návšteve Tenerife a Fuerteventury (ES)
Spravodajkyňa: pani Jean LAMBERT**

1. Správa o návšteve

Delegácia ôsmych poslancov Európskeho parlamentu (pozri priložený zoznam) odcestovala v termíne od 7. do 10. júna 2006 na dva z Kanárskych ostrovov, Tenerife a Fuerteventuru, v Španielsku, kde sa k nim pripojili štyria španielski poslanci Európskeho parlamentu, ktorí tam už boli (pozri rovnaký zoznam).

Cieľom návštevy bolo získať informácie a priamo overiť situáciu týkajúcu sa prijímania azylantov a migrantov na ostrovoch, overiť podmienky centier, ako aj výmena názorov s predstaviteľmi občianskej spoločnosti a rozhovor s vládnymi predstaviteľmi.

Návšteva Kanárskych ostrovov nasleduje po podobných cestách do Lampedusy, Ceuty a Melilly, Paríža a na Maltu, a odohrala sa v období pre Kanárske ostrovy mimoriadne zložitom z dôvodu hromadného návalu migrantov z afrického pobrežia.

13. júna, niekoľko dní po návšteve, pricestovala do Štrasburgu prvá podpredsedníčka španielskej vlády pani Maria Teresa FERNANDEZ DE LA VEGA, aby sa stretla s výborom LIBE a prediskutovala ďalšie kroky nasledujúce po misii LIBE na Kanárske ostrovy.

Návšteva delegácie sa sústredila na 3 rôzne centrá, dve na Tenerife (centrum „Acuartelamiento de las Raíces“ v La Laguna – neďaleko letiska Los Rodeos - a centrum „Hoya Fría“) a jedno na Fuerteventure (centrum „Matorral“ Carretera General del Sur - bývalý väzenský tábor Valenzuela).

Delegácia sa tiež stretla s predsedom vlády Kanárskych ostrovov pánom Adanom MARTINOM MENISOM, s vládnym delegátom v Tenerife pánom Josém SEGUROM CLAVELLOM, ako aj s niekoľkými úradníkmi/miestnymi predstaviteľmi z Tenerife a

PV\623483SK.doc

PE 376.380v02-00

Externý preklad

Fuerteventury.

Delegácia sa stretla aj s predstaviteľmi rôznych organizácií:

- Červený kríž
- CEAR (španielska Komisia pre pomoc utečencom)
- Caritas
- Red Acoge
- Medicos del Mundo
- Movimiento por la Paz el Desarme y la Libertad (Hnutie za mier, odzbrojenie a slobodu).

Delegácia tiež navštívila operačné ústredie SIVE (Systému informácií a vonkajšieho dohľadu) na Fuerteventure a zúčastnila sa na simulácii záchrany migrantov, ktorú predviedol Červený kríž.

Delegácia usporiadala dve tlačové konferencie. Návšteva mala široký mediálny dosah, články o nej sa objavili na titulných stranách niekoľkých kanárskych novín.

2. Stretnutie so španielskymi predstaviteľmi

Delegácia sa stretla s delegátom madridskej vlády na Tenerife pánom Josém SEGUROM CLAVELLOM.

Pán SEGURA vysvetlil, že normálne ľudia vyrážajú zo Senegalu, asi 830 km od Kanárskych ostrovov. Španielske úrady sú zodpovedné za monitoring jedného milióna kilometrov štvorcových mora od Kanárskych ostrovov po africké pobrežie. Od roku 1996 lode vyrážali zo Senegalu, Maroka a Mauretánie na Fuerteventuru. Teraz, po koordinovaných krokoch na obmedzenie odchodov z Maroka, je situácia taká, že lode prichádzajú najmä zo Senegalu, takže konečným cieľom je skôr Tenerife než Fuerteventura.

Na Fuerteventure sa delegácia stretla s predsedom kanárskej vlády pánom Adánom MARTINOM MENISOM a predsedom ostrovnej vlády Fuerteventury pánom Mariom CABREROM GONZALEZOM. Pán Cabrera povedal, že za posledných 12 rokov prešlo cez Fuerteventuru viac než 35 000 migrantov. Hlavnou otázkou diskusie bola situácia neploletých, ktorí sú v kompetencii ostrovnej vlády. Od roku 2000 prichádzajú s migrantmi i deti. Problém neploletých je podľa španielskych úradov európsky problém a je nutné nájsť širšie riešenie.

Pán MARTIN zdôraznil dôležitosť spoločného rozvoja a zhrnul rôzne projekty spolupráce financované kanárskou vládou: viac než 60 projektov s Marokom, Mauretániou, Senegalom, Kapverdami za viac než 8 miliónov EUR.

Pán MARTIN takisto spomenul oznámenie Komisie o „silnejšom partnerstve pre okrajové regióny“¹, ktoré zdôrazňuje dôležitosť akčného plánu pre širšie susedstvo, ktorý má v súčasnosti príliš malý rozpočet (okolo 6 - 8 miliónov EUR na 6 rokov). Takisto pripomenul nadchádzajúcu schôdzu v Rabate, ktorá sa bude konať 10. – 11. júla, a Imigračné fórum OSN, ktoré sa bude konať v novembri 2006.

Pán MARTIN takisto vyjadril želanie prísť do Parlamentu na spoločnú schôdzu výborov DEVE a LIBE.

3. Stretnutie s MVO

Väčšina prítomných MVO sa sťažovala na problémy, s ktorými sa stretli pri vstupe do centier. Nie všetky MVO majú do centier prístup; podmienky prístupu sa líšia centrum od centra a podľa všetkého nie sú odôvodnené (napríklad organizácia CEAR môže vstupovať do centier na Gran Canarii iba tento týždeň na Fuerteventure a vôbec nie na Tenerife, hoci dostala povolenie od španielskej vlády).

Predstavitel' organizácie „Medicos del mundo“ sa sťažoval na skutočnosť, že migranti, ktorí sú vážne chorí, sú jednoducho prepúšťaní a Medicos del mundo je jedinou organizáciou, ktorej je umožnené pomáhať im. Úrady nám povedali, že vážne chorí sú premiestňovaní do nemocníc. Povedal tiež, že migrantov sa nepýtajú na formálny súhlas s odberom krvných vzoriek.

Niektoré MVO vyslovili ľútosť nad nedostatkom špecializovaných právnikov v oblasti azylu. Červený kríž odvádza pri pomoci s počiatočnými záchrannými aktivitami a počiatočným prijímaním dôležitú prácu. Majú niekoľko platených pracovníkov, ale mnoho dobrovoľníkov, a je stále ťažšie ich získať.

4. Návšteva administratívnych centier

O zadržaní jednotlivca v centre rozhodne vyšetrujúci sudca na žiadosť vládneho úradu do 72 hodín. Pobyt v centre nesmie za žiadnych okolností presiahnuť 40 dní, po ktorých sa zadržaný musí vrátiť alebo prepustiť a letecky poslať do pevninského Španielska.

Neplnoletí sa nezadržiavajú, pokiaľ to nepovolí sudca po správe oddelenia generálneho prokurátora za týmto účelom a ak ich rodičia, či opatrovníci v rovnakom centre nevyjadria želanie zostať spolu. Obvykle zostávajú v zvláštnom ubytovacom zariadení so španielskymi deťmi. Bolo nám povedané, že integrácia sa stáva ťažkou, ak je príliš mnoho detských prisťahovalcov.

V tejto chvíli je na Tenerife 400 neplnoletých, ktorí sú ubytovaní v troch rôznych centrách s ubytovacou kapacitou len pre 200 ľudí. Spravuje ich Červený kríž a platia miestne úrady. V roku 2005 minula ostrovná vláda na Tenerife na neplnoletých migrantov 6 miliónov EUR (náklady na každého neplnoletého sú asi 30 000 EUR ročne).

Väčšina ľudí prítomných v týchto troch centrách prišla zo Senegalu a na lodi. Delegácia si všimla, že väčšina ľudí v centrách sú ekonomickí migranti a nie žiadatelia o azyl, takže hoci

¹ KOM (2004) 343 z 26. 5. 2004

rôzne smernice EÚ o azyle majú istú relevanciu, nie sú tým najdôležitejším. Podľa úradov len 15 % z posledných 9 000 migrantov prišlo z krajín, ktoré sú vo vojnovom stave, ako Sierra Leone či Pobrežie Slonoviny.

Podľa miestnych úradov, s ktorými sa delegácia zhovárala, je pre migrantov veľmi ťažké nájsť si prácu a integrovať sa do kanárskej spoločnosti. To platí osobitne pre ľudí zo subsaharských krajín. Starostka La Laguny delegácii povedala, že väčšina afrických žien sa môže obrátiť na prostitúciu, keďže ich možností integrácie je menej než možností pre migrantky z Južnej Ameriky, keďže ony môžu nájsť prácu v hoteloch či iných turistických zariadeniach. Delegácia toto vyhlásenie celkom nepochopila, keďže po 40 dňoch majú všetci neregulárni migranti opustiť Kanárske ostrovy a buď sú poslaní späť do vlasti, alebo na pevninu.

A. Centrum „Las Raices“

Podmienky v centre

Las Raices je dočasný tábor, ktorý otvorili 15. marca 2006, aby sa vyriešil rastúci počet ľudí, ktorí prichádzajú na Tenerife. Skladá sa z niekoľkých stanov. Vraví sa, že ide o najväčší tábor v Európe. Je len pre mužov. Tábor sa nachádza vo vojenskej zóne a kontroluje ho armáda. V tábore je za fungovanie tábora zodpovedná polícia, nie armáda. Nie je to CETI ako v Ceute či Melille, kde migranti mohli slobodne tábor opúšťať. Je to uzavretý tábor a novinárov dnu nespúšťajú.

V čase návštevy bolo v centre prítomných 1 339 ľudí. V súčasnosti je 16 ľudí v každom stane, majú trojpodlažné posteľe. Povedali nám, že spodné dve lôžka sa používajú na spanie a to horné na ich veci. Chemické WC sú k dispozícii vonku. Červený kríž má do tábora prístup.

Stravovacia služba sa poskytuje na tri jedlá denne, za čistenie tábora zodpovedá externá agentúra a pravidelne sa konajú hygienické inšpekcie, ale nebolo jasné, kto za to zodpovedá.

Tábor sa nachádza na svahu kopca 800 metrov nad morom, čo spôsobuje nízke teploty na jar (len 5 - 8 stupňov), v dôsledku čoho je tábor pre tých, čo v ňom sú, veľmi chladný. Podľa úradov trvá priemerný pobyt v tomto tábore 15/20 dní. Migranti majú možnosť ísť každý deň k lekárovi.

V centrách delegácia hovorila s úradníkmi a policajnými orgánmi, ktoré majú na starosti prevádzkovanie centier, a s úradníkmi vojenských orgánov, ktoré miestnym orgánom poskytli zariadenia. Delegácia mala tiež príležitosť hovoriť so zdravotnými sestrami/zdravotníckym personálom, ktorý má na starosti kontrolu zdravia migrantov a poskytovanie okamžitej zdravotníckej starostlivosti.

Keď migranti prídu do tábora, absolvujú vstupnú lekársku prehliadku a potom zdravotnícky personál odoberie od každého vzorku krvi. Podľa lekára centra doteraz nikto neodmietol krvný test. Podľa pracovníkov, s ktorými sa delegácia rozprávala, sú migranti vo všeobecnosti

zdraví. Medzi 3 000 kontrolovanými osobami sa vyskytlo len 15 prípadov HIV. Hlavná choroba je hepatitída B, ktorá je v subsaharských krajinách endemická.

Informácie od samotných migrantov

Delegácia sa pohovárala s niekoľkými ľuďmi. Migranti sa zdali byť spokojní so životnými podmienkami v centre a podmienkami ich prijatia: potvrdili, že absolvovali pohovor a že im poskytli tlmočenie. Jediné sťažnosti sa týkali množstva jedla: niektorí migranti povedali, že jedla nie je dostatok. Väčšina tých, s ktorými sa delegácia zhovárala, sa sťažovala na to, že im po príchode odobrali všetky veci (väčšina šiat bola skonfiškovaná z dôvodu rizika prenosu chorôb), a nosili rovnaké šaty viac než dva týždne. Migranti sa tiež sťažovali na nedostatok telefonických zariadení a TV.

Niektorí poslanci Európskeho parlamentu počuli sťažnosti iba na jedného strážnika a len od niekoľkých obyvateľov zariadenia. Zadržaní vo všeobecnosti delegácii hovorili, že sa s nimi zaobchádza dobre.

Mnohí migranti, s ktorými delegácia hovorila, zjavne netušili, čo je to azyl a veľmi jasne hovorili, že prišli pracovať. Niektorí hovorili, že im bolo povedané, aby prišli bez dokladov. Delegácia sa migrantov pýtala na ich očakávania, trasu ich cesty, čo nechali za sebou (ženy, deti a rodinných príslušníkov), prečo prišli atď.

Všetci migranti povedali, že na Kanárske ostrovy prišli v malých drevených lodiach, „cayucos“, ktoré viezli asi 80/90 ľudí. Všetci povedali, že „prispeli“ na cenu lode a že cestu „samoorganizovali“ skupiny ľudí. Ich príspevok mohol byť až 150 000 CFA. Všetci migranti popreli, že by im pomohli prevádzачi. Povedali, že v Senegale majú veľkú rybársku tradíciu a že cayucos nasledujú rybárske lode. Priemerná dĺžka cesty je z toho, čo nám povedali, 15 dní.

Migranti povedali, že sa chcú dostať do Španielska za lepším životom; možno im už v Španielsku žijú príbuzní či priatelia. Nechcú sa vrátiť do krajín svojho pôvodu: zadlžili sa, aby si mohli dovoliť cestu do Európy, a povedali, že „radšej zomrú, než by sa vracali späť“. Je jasné, že mnohé rodiny predajú všetko, čo majú, aby investovali do vyslania jedného či dvoch členov rodiny do európskych krajín.

B. Centrum Hoya Fria

Podmienky v centre

Hoya Fria je uzavreté centrum (CIE), nie CETI, takže tí, ktorí sú v tábore, nemajú možnosť odísť. Má kapacitu 248 ľudí, ale v čase našej návštevy v ňom bolo 300 ľudí, z toho 3 ženy a 4 neplnoletí s rodinami. V centre sú dve rozdielne oddelenia: jedno väčšie pre mužov, a druhé, menšie, pre ženy a deti. Centrum je dobre organizované. Majú tam niektoré zariadenia, ako televíznu miestnosť, telefón, miestnosť, kde sa raz za deň migranti môžu stretnúť so svojimi príbuznými a právnikmi zvonku (právnikov zvyčajne menujú súdy), lekárničku, zariadenie na nákup cigariet, jedla a nápojov, telefónnych kariet. Dvere ubytovne sú v noci zatvorené, ale bunky zostávajú otvorené.

Informácie od samotných migrantov

Hoya Fria je centrum, kde sme mali najmenej kontaktov s jeho obyvateľmi. Pozerali televíziu alebo stáli v rade na telefóny a delegácia nechcela príliš zasahovať do ich aktivít. Niektorí členovia delegácie hovorili s brazílskym dievčaťom, ktoré prišlo na Kanárske ostrovy z Madridu na pár dní na pláž. Platnosť jej pasu vypršala a ona je teraz v centre už 32 dní. Už vie, že ju pošlú späť do Sao Paula v Brazílii.

C. Centrum „El Matorral“

Podmienky v centre

Centrum El Matorral na Fuerteventure je najväčšie v Španielsku s kapacitou 1 080 ľudí a je to moderné centrum. Nahradilo bývalé letiskové centrum. V čase návštevy v ňom bolo 977 ľudí, z ktorých väčšina prišla zo subsaharských krajín. Povedali nám, že môže byť potrebné druhé centrum. Centrum vyzerá ako skutočná väznica, hoci migranti sa môžu v rámci centra voľne pohybovať.

Informácie od samotných migrantov

Migranti niektorým členom delegácie ukázali dokumenty, ktoré dokazujú, že sú informovaní o svojich právach, vo francúzštine a v španielčine, vrátane možnosti požiadať o azyl.

Potvrdili, že pred príchodom do centra šli pred súd, s právnikmi a tlmočníkmi.

Migranti delegácii povedali, že vedeli o nebezpečenstvách príchodu na Kanárske ostrovy na lodi, ale boli „*pripravení priniesť obeť opustenia svojich rodín, pretože doma nemajú nič.*“

Tu, rovnako ako v Las Raices, vyjadrili migranti frustráciu z nedostatku jedla a zo skutočnosti, že zariadenia sú veľmi opotrebované. Väčšina sa sťažovala na to, že nemajú televízie (primáli členov delegácie, aby darovali peniaze na vybavenie centier (tohto a Las Raices) šiestimi televíziami, aby migranti mohli aspoň sledovať správy/majstrovstvá sveta).

5. Závbery

1. Kanárske ostrovy majú skutočný problém masového návalu migrantov. Napriek tomu sa zdalo, že španielske úrady majú pri príchode situáciu pod kontrolou, hoci neustále príchody v lete na nich kladú enormný tlak.

2. Celkový dojem je, že centrá sú korektne prevádzkované a čisté a že spĺňajú najzákladnejšie potreby tých, ktorí sú v nich ubytovaní. Španielske úrady adekvátne riešia veľmi zložitú situáciu.

Polícia bola hrdá na to, že môže delegácii oznámiť, že na Kanárskych ostrovoch necítiť voči migrantom žiadny rasizmus. Delegácii bolo povedané, že boli isté tlačové a politické protesty proti migrantom. Bolo však tiež jasné, že väčšina politikov, úradov a obyvateľstva má humanitárny prístup. Je tu odhodlanie znížiť počet životov stratených na ceste – niektoré odhady sa domnievajú, že až 50 % tých, ktorí sa o to pokúšajú, po ceste zomrie.

3. Ak sa bude zdať, že počty budú v predvídateľnej budúcnosti vysoké, „Las Raices“ by sa mala uzavrieť a radšej by sa malo zriadiť trvalejšie zariadenie. Na Tenerife, s rastúcim

počtom prichádzajúcich migrantov, sa tábory zdajú čo do počtu ľudí, ktorí sú v nich držaní, preplnené, ale nevyskytli sa prípady ľudí, ktorých by zadržovali dlhú dobu, a zdá sa, že väčšinu ľudí pošlú po 40 dňoch do pevninského Španielska, a podľa španielskeho práva ich zadržávajú len ďalších 40 dní, než dostanú príkaz k opusteniu krajiny. Či sa tento príkaz vykonáva a či sa ľudia skutočne vracajú do krajiny svojho pôvodu, nie je jasné.

4. V tábore na Fuerteventure, ktorá v minulosti zažívala veľký počet príchodov migrantov, vyzeral tábor opotrebovanejšie, ale držali tam menej ľudí, a celkový dojem z tohto tábora je tiež taký, že štandardy zaobchádzania sú relatívne dobré.

5. Delegácia sa domnieva, že situácia neplnoletých je pre Kanárske ostrovy skutočnou pohotovosťou. Spadajú do finančnej zodpovednosti miestnych úradov, ktoré súhlasili s tým, že sa o 250 z nich postarajú, kým nebudú mať 18 – v tomto veku sa od nich bude očakávať, že sa vrátia. To sú pre kanárske úrady významné výdavky. Delegácia sa domnieva, že je potrebné, aby EÚ poskytovala rady odborníkov a podporu pre neplnoletých v celej EÚ. Môže byť potrebný ďalší výskum toho, ako správne identifikovať neplnoletých. Psychologická podpora sa spomínala ako osobitne dôležitá.

6. Delegácia oceňuje snahy španielskej vlády o monitoring mora a afrického pobrežia, s cieľom identifikovať lode/člny a vyzdvihnúť viac ľudí. Ďalším krokom bude zabrániť lodiam v tom, aby vyrážali na more, a zastaviť výnosnú činnosť prevádzачov (hoci len málo z tých, s ktorými sme hovorili, boli ochotní povedať, že zaplatili pašerákovi, radšej hovorili, že *prispeli na cenu lode*).

7. Delegácia si uvedomuje technický problém návratu, keďže do Senegalu je veľmi málo letov a že ak by sa späť poslalo prenájaté lietadlo, bol by to veľmi zlý krok v oblasti vzťahov s verejnosťou. Krajiny pôvodu pri návrate nie vždy spolupracujú.

8. Delegácia si tiež plne uvedomuje problémy, že po 40 dňoch zadržania sú cudzinci buď vykázaní z krajiny, alebo prepustení a po vydaní príkazu na opustenie krajiny na pevnine si majú nájsť vlastnú cestu domov. To vedie k nelegálnemu pobytu veľkého počtu štátnych príslušníkov tretích krajín na španielskom území.

9. Delegácia vyjadruje isté znepokojenie nad efektivitou právnej pomoci, ktorú migranti dostávajú. Delegácia rozumie tomu, že osobitne na Fuerteventure je migrantom k dispozícii len malý počet právnikov a títo právnici nie sú školení v oblasti azylu a imigrácie.

10. Delegácia by chcela od španielskej vlády získať tieto vyjasnenia a odpovede:

- Majú migranti prístup k právnym radám nielen pri príchode, ale i neskôr, počas pobytu v centrách? Môžu právne služby na Kanárskych ostrovoch skutočne zvládnuť všetky tieto požiadavky?
- Aký proces podstupujú tí, ktorí neprišli z Afriky?
- Delegácii bolo povedané, že je pre africké ženy je integrovať sa zložitejšie než pre ženy prichádzajúce z Latinskej Ameriky, a preto sa niektoré zapájajú do prostitúcie,

aby sa užívali. Čo viac sa dá spraviť pre pomerne malý počet prichádzajúcich afrických žien?

- Španielske úrady vyjadrujú jasný problém pri identifikácii neplnoletých. Technika používaná v Španielsku je prehliadka kostí, čo vyvoláva problém spoľahlivosti. Majú španielske úrady zámer nájsť lepší spôsob?
- Bude možné poskytnúť MVO prístup do centier jasnejším spôsobom, ktorý by sa konzistentne uplatňoval vo všetkých centrách na Kanárskych ostrovoch?
- Bude možné zlepšiť prístup k telefónom pre tých, ktorí nemajú peniaze a neboli schopní kontaktovať svoju rodinu?
- Delegácii imigranti povedali, že si nemôžu nechať tých niekoľko vecí či peniaze, ktoré si priniesli. Bolo by možné vyjasniť, aký je proces nakladania s takýmto majetkom?

ANNEX

Brussels, 6 of June 2006

**First Draft Programme/FINAL
Visit to Canary Islands**

Wednesday 7 June

11.00 h: Bus leaving from the EP to the airport
12.30 h: Flight from Brussels to Madrid (Flight IB 3203)
14.50 h: Arrival in Madrid
16.55 h: Flight from Madrid to Tenerife Nord (Flight IB 958)
18.40 h: Arrival in Tenerife Nord

Free dinner

Night in Tenerife Puerto de la Cruz - Hotel Botanico:

Hotel Botánico
Avda. Richard J. Yeoward, 1
38400 Puerto de la Cruz
00 34 922 38 14 00

Thursday 8 June

07.30 h: Departure from the Hotel

9.30 h: Visit of the Centre "Acuartelamiento de las Raíces" en La Laguna (near of the Los Rodeos airport). Eventually, if the programme permits, visit to the Centre "Hoya Fría" (to be confirmed). Meeting with the Government representative in Tenerife, Sr. D. José Segura Clavell who will accompany the delegation to the Centres.

12.30 h: Meeting with the NGOs (Cruz Roja, Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR), Caritas, La Red Acoge, Médicos del Mundo y Movimiento por la Paz el Desarme y la Libertad (MPLD))

Subdelegación del Gobierno en Tenerife
Calle Méndez Núñez, 9
Santa Cruz de Tenerife
00 34 922 999 120/1/2

14.30 h: Lunch given by the Canarias Government

Sede de la Presidencia del Gobierno de Canarias

Bajo la presidencia del Consejero de Presidencia y Justicia, Sr. D. José Miguel Ruano León
Avda. José Manuel Guimerá, 1
Santa Cruz de Tenerife
00 34 922 47 73 42

15.30 h: Meeting with Canarias Government

Consejero de Presidencia
Sede de la Presidencia del Gobierno de Canarias
Avda. José Manuel Guimerá, 1
Santa Cruz de Tenerife
00 34 922 47 73 42

17.15 h: Press conference (Sede de la Presidencia del Gobierno de Canarias - Sala de prensa de la Presidencia del Gobierno de Canarias).

19.00 h: Flight from Tenerife to Fuerteventura

19.50 h: Arrival at Fuerteventura

Night in Fuerteventura - Hotel Kempinski.

Hotel Kempinski
Avda. Grandes Playas
35660 Corralejo la Oliva
00 34 928 53 64 44

Friday 9 June

9.00 h Departure from the Hotel Kempinski

9.30 h : Visit of the Centre "Matorral"
Carretera General del Sur, km. 5
(Antiguo campamento de Valenzuela)
Puerto del Rosario
Fuerteventura

11.30 h: Visit of SIVE (Servicio de información y vigilancia exterior)

12.30 h: Dispositivo de atención de emergencia (simulation by the Red Cross Services)
Plaza de la Paz
Puerto del Rosario

14.00 h: Lunch given by the delegation with Sr. Presidente del Cabildo y Alcaldes de la isla.
Restaurante La Era
Casillas de Angel
Puerto del Rosario

16.00h: Meeting with the Cabildo Insular de Fuerteventura, Sr. D. Mario Cabrera González
(Local Government)
Calle Primero de Mayo, 39
35600 Puerto del Rosario
Fuerteventura
00 34 928 86 23 00.

17.00 h: Press conference at the Cabildo Insular de Fuerteventura

20.20 h: Flight from Fuerteventura to Tenerife

21.10 h: Arrival in Tenerife North

22.00 h: Official dinner given at the Hotel Botanico given by Canarias Government: el
Presidente del Gobierno de Canarias, Sr. D. Adán Martín Menis

Night in Tenerife - Hotel Botanico.

Hotel Botánico
Avda. Richard J. Yeoward, 1
38400 Puerto de la Cruz
00 34 922 38 14 00

Saturday 10 June

11.25 h: Flights from Tenerife Nord to Madrid (Flight IB 967)

15.00 h: Arrival in Madrid

16.20 h: Flight from Madrid to Brussels (Flight IB 3202)

18.35 h: Arrival in Brussels.

Contact numbers for organisational details:

Cristina Castagnoli

cristina.castagnoli@europarl.europa.eu

Fernando Carbajo Ferrero

Head of the EP Information Office in Spain

fcarbajo@europarl.europa.eu

PARTICIPANTS:

Official delegation LIBE

- 1) Patrick GAUBERT (PPE) France, Vice -President LIBE,
Head of Delegation
- 2) Ioannis VARVITSIOTIS (PPE) Greece
- 3) Martine ROURE (PSE) France
- 4) Wolfgang KREISSL-DORFLER (PSE) Allemagne
- 5) Jeanine HENNIS-PLASSCHAERT (ADLE) Pays-Bas
- 6) Jean LAMBERT (VERTS) Royaume-Uni
- 7) Giusto CATANIA (GUE) Italie
- 8) Johannes BLOKLAND (IND/DEM) Pays-Bas

Membres LIBE présents sur place (hors quota)

- 1) Agustin DIAZ DE MERA (PPE) Espagne
- 2) Fernando FERNANDEZ MARTIN (PPE) Espagne
- 3) Antonio MASIP HIDALGO (PSE) Espagne
- 3) Manuel MEDINAORTEGA (PSE) Espagne

LIBE political advisors

- 1) Mercedes ALVARGONZALES (PPE)
- 2) Fabrizia PANZETTI (PSE)
- 3) Ottavio MARZOCCHI (ALDE)
- 4) Christine SIDENIUS (Greens)
- 5) Chiara TAMBURINI (GUE)
- 6) Jan Harm BOITEN (IND/DEM)

LIBE Secretariat

- 1) Cristina CASTAGNOLI
- 2) Lena VESTBERG

EP Office in Madrid

- 1) Fernando CARBAJO
- 2) Damián CASTANO

Interpretors

Covering ES - FR - EN - IT

- 1) Françoise JOOSTENS**
- 2) Marie-Claude LAURENT**
- 3) Laura McMILLAN**
- 4) Vladimir NAVARRO JEVTOVIC**
- 5) Enrique QUIJANO**
- 6) Olive RAYNER**
- 7) Livia RIBOLDI**
- 8) Annalisa VENTURI**

List of NGOs

- 1) CROIX ROUGE**
- 2) CEAR**
- 3) CARITAS**
- 4) RED ACOGE**
- 5) MEDICOS DEL MUNDO**
- 6) MOVIMIENTO POR LA PAZ, DESARME Y LA LIBERTAD**